

УТВЕРЖДЕНО
Протоколом Внеочередного Общего
Собрания Участников ТОО «Жаикмунай»
от 08.04.2014 года

**Изменения и дополнения № 6
к Уставу Товарищества с ограниченной
ответственностью «Жаикмунай»**

1. Пункт 1.6. Устава Товарищества изложить в новой редакции:

«1.6. Участниками Товарищества являются:

- Товарищество с ограниченной ответственностью «Конденсат-Холдинг» (юридическое лицо по законодательству Республики Казахстан, свидетельство о государственной перерегистрации №1286-1926-ТОО (ИУ) от 29 апреля 2004 года, адрес: г. Уральск, пр. Евразия 59/2, банковские реквизиты: KZ3583201T0200347005 (KZT), KZ3583201D0200347013 (USD) SWIFT BIC CITIKZKA АО «Ситибанк Казахстан», Bank TIN:600900130821;

- компания «Claydon Industrial Limited», компания, организованная в соответствии с законодательством Британских Виргинских островов, свидетельство о регистрации №590631 от 08.04.2004 года, адрес зарегистрированного офиса: Британские Виргинские острова, Тортола, Роуд Таун, а/я 146, Трайидент Чеймберс, место эффективного управления и ведения коммерческой деятельности: Густав Малерплейн 23В, 1082 МА Амстердам, Нидерланды, банковские реквизиты: ING Bank N.V., IBAN NL16 INGB 0020 1138 46, SWIFT CODE: INGBNL2A;

- компания «Nostrum Oil Coöperatief U.A.», компания с ограниченной ответственностью, зарегистрированная в соответствии с законодательством Нидерландов, свидетельство о регистрации №59017376 от 17.10.2013 г., адрес зарегистрированного офиса: Нидерланды, Амстердам 1082 MS, Густав Малерплейн 23В, банковские реквизиты ING Bank N.V., IBAN NL29 INGB 0020 0583 22, SWIFT CODE: INGBNL2A.».

2. Изменить пункт 7.1. Устава Товарищества и изложить в следующей редакции:

«Для осуществления деятельности Товарищества образован Уставный капитал в размере 750 000 000 (семьсот пятьдесят миллионов) тенге, который сформирован полностью.».

3. Пункт 11.2. Устава Товарищества исключить.

4. Второе предложение пункта 16.2. Устава Товарищества исключить.

**Генеральный директор Товарищества с ограниченной ответственностью
«Жаикмунай»**

Подпись: _____
Херманн Хайиц Томас Вендель

Херманн Хайиц Томас Вендель

APPROVED
by the Minutes of the Extraordinary General
Meeting of Participants of Zhaikmunai LLP
dated 08.04.2014

**Amendment and additions № 6
to the Charter of Zhaikmunai Limited Liability Partnership**

1. Clause 1.6 of the Charter of the Partnership shall be restated as follows:

“1.6 The Participants of the Partnership are:

- Condensate-Holding limited liability partnership (a Kazakhstan legal entity, certificate of state re-registration №1286-1926-TOO (IU), dated 29 April 2004, located at 59/2 Prospekt Evrazia, Uralsk, bank account details: KZ3583201T0200347005 (KZT), KZ3583201D0200347013 (USD) SWIFT BIC CITIKZKA Citibank Kazakhstan JSC, Bank TIN:600900130821;

- Claydon Industrial Limited, a company organized under the laws of the British Virgin Islands, certificate of registration №590631 dated 08.04.2004, with its registered office at: PO Box 146, Trident Chambers, Road Town, Tortola, British Virgin Islands and whose principal place of business is Gustav Mahlerplein 23 B, 1082 MS Amsterdam, The Netherlands, bank details: ING Bank N.V., IBAN NL16 INGB 0020 1138 46, SWIFT CODE: INGBNL2A;

- Nostrum Oil Coöperatief U.A., a limited liability company, incorporated under the laws of the Netherlands, certificate of registration №59017376 dated 17.10.2013, with its registered office at: Gustav Mahlerplein 23 B, 1082 MS Amsterdam, the Netherlands, bank details: ING Bank N.V., IBAN NL29 INGB 0020 0583 22, SWIFT CODE: INGBNL2A.”

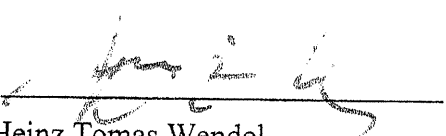
2. Clause 7.1 of the Charter of the Partnership shall be amended and restated as follows:

“For carrying out the activities of the Partnership the Charter Capital has been formed and fully paid in the amount of seven hundred and fifty million (750,000,000) tenge.”


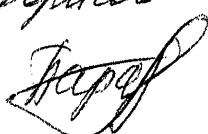
3. Clause 11.2 of the Charter of the partnership shall be deleted.

4. To delete the second sentence of Clause 16.2 of the Charter of the Partnership.

General director of Zhaikmunai Limited Liability Partnership

Signature: 

Hermann Heinz Tomas Wendel


Перевод с русской языка на английский язык был
выполнен мною, Падуреновой Маргаритой Борисовной.


«Жайықмұнай» ЖШС
Қатысушыларының
Кезектен тыс Жалпы жиналысының
08.04.2014 жылғы Хаттамасымен
БЕКІТІЛДІ

«Жайықмұнай» жауапкершілігі шектеулі серіктестігінің
ЖАРҒЫСЫНА
№6-өзгертулер мен толықтырулар

1. Серіктестік Жарғысының 1.6. - тармағы келесі редакцияда оқылсын:

«1.6. Серіктестік Қатысушылары:

- «Конденсат-Холдинг» жауапкершілігі шектеулі серіктестігі (Қазақстан Республикасының заңнамасына сәйкес заңды тұлға болып табылады, 2004 жылғы 29 сәуірдегі мемлекеттік тіркеу куәлігінің № 1286-1926-ЖШС (ШҚ), мекенжайы: Орал қаласы, Еуразия даңғылы 59/2, банктік деректемелер: KZ3583201T0200347005 (KZT), KZ3583201D0200347013 (USD) SWIFT BIC CITIKZKA «Ситибанк Қазақстан» АҚ, Bank TIN: 600900130821;

- «Claydon Industrial Limited» компаниясы Британ Виргин аралдарының заңнамасына сәйкес құрылған компания, 2004 жылғы 08 сәуірдегі тіркеу куәлігінің № 590631, тіркелген кеңсе мекен-жайы: Британ Виргин аралдары, Тортола, Роуд Таун, а/ж 146, Трайидент Чеймберс, коммерциялық қызметті тиімді басқару және жүргізу орны: Густав Малерплейн 23В, 1082 МА Амстердам, Нидерланды, банктік деректемелер: ING Bank N.V., IBAN NL16 INGB 0020 1138 46, SWIFT CODE: INGBNL2A;

- Нидерланды заңнамасына сәйкес тіркелген жауапкершілігі шектеулі «Nostrum Oil Coöperatief U.A.» компаниясының 2013 жылғы 17 қазандағы тіркеу куәлігі № 59017376, тіркелген кеңсе мекенжайы: Нидерланды, Амстердам 1082 MS, Густав Малерплейн 23В, банктік деректемелері: ING Bank N.V., IBAN NL29 INGB 0020 0583 22, SWIFT CODE: INGBNL2A.».

2. Серіктестік Жарғысының 7.1.- тармағы өзгертіліп, келесі редакцияда оқылсын:

«Серіктестік қызметін жүзеге асыру үшін 750 000 000 (жеті жүз елу миллион) теңге мөлшерінде толық ұйымдастырылған Жарғылық капитал құрылды».

3. 16.2.- тармағы алынып тасталсын.

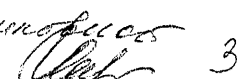
4. Серіктестік Жарғысының 16.2.- тармағының екінші сөйлемі алынып тасталсын.

«Жайықмұнай» Жауапкершілігі шектеулі серіктестігінің Бас директоры

Қолы: 

Херманн Хайнц Томас Вендель



Теректеу е русского языка на казахский язык
сделано, Улана Шейко ЖШС Сервисіне
 3

Республика Казахстан, Западно-Казахстанская область, город Уральск,
25.04.2013 года. Я, Елегенова Найля Губашевна нотариус города Уральска,
действующая на основании лицензии, выданной Министерством юстиции
Республики Казахстан 27.11.1998 года за № 0000304 свидетельствую
подлинность подписи с русского языка на английский язык, сделанной
известным мне переводчиком гр.Перфеновой Маргаритой Борисовной.

Зарегистрировано в реестре 4647

Взыскан тариф с составлением проекта
и выполнением технических работ: 40371

Нотариус _____



Республика Казахстан, Западно-Казахстанская область, город Уральск,
25.04.2013 года. Я, Елегенова Найля Губашевна нотариус города Уральска,
действующая на основании лицензии, выданной Министерством юстиции
Республики Казахстан 27.11.1998 года за № 0000304 свидетельствую
подлинность подписи с русского языка на казахский язык, сделанной
известным мне переводчиком гр. Минажевой Нэлли Сериковной.

Зарегистрировано в реестре 4648

Взыскан тариф с составлением проекта
и выполнением технических работ: 20374

Нотариус _____



Республика Казахстан, Западно-Казахстанская область, город Уральск,
25.04.2014 года, я, Елегенова Найля Губашевна нотариус города Уральска,
действующая на основании лицензии, выданной Министерством юстиции РК
27.11.1998 года за номером 0000304. Свидетельствую подлинность подписи
гр. Херманн Хайнц Томас Вендель, которая сделана в моем присутствии.
Личность, подписавшего документ установлена, дееспособность проверена.

Зарегистрировано в реестре за № 4623

Взыскан тариф с составлением проекта
и выполнением технических работ: 981

Нотариус: _____



Пролито и
процумеровано
на *Централна* **Дирекция**



[Handwritten signature]